

[A Persian translation of the message of the Universal House of Justice
dated 23 May 2021 to the Friends Gathered in Matunda Soy, Kenya,
for the Dedication of the House of Worship]

ترجمه‌ای از

پیام بیت العدل اعظم خطاب به احبابی مجتمع در ماتوندا سوی
به مناسبت افتتاح مشرق‌الاذکار کنیا
(هیئت بین‌المللی ترجمه به زبان فارسی)

۲۳ مه ۲۰۲۱

دوستان عزیز و محبوب،

در این روز پراهمیت تاریخی که درهای اولین مشرق‌الاذکار در کشور کنیا، این "مطلع الأنوار"، "محلّ انشراح ارواح"، به روی عموم گشوده می‌گردد تحیات قلبی خود را به شما عزیزان ارسال می‌داریم. افتتاح این بنای رفیع الشان یعنی اولین مشرق‌الاذکار محلی قاره آفریقا در آغاز عهدی نوین در نقشه الهی گامی مهم در سفر روحانی ملت شما است. این مشتاقان در نتیجه آن بدرهای محبت و یگانگی که در ایام اولیّه تاریخ امر الهی در کشور شما توسط گروه کوچکی از مؤمنین ثابت قدم کاشته شد، شجری پرثمر را مشاهده می‌کنیم که نمایانگر اجتماع نفوسی از پیشینه‌های مختلف به منظور ذکر و ستایش جمال قدم است. فضل قادر متعال را سپاسگزاریم که در ایامی که جهان در ورطه بلا تکلیفی غوطه‌ور است مساعی دوستان در سراسر منطقه "ماتوندا سوی" (Matunda Soy) و ورای آن به ارتفاع این مشعل امید انجامید، توفیقی که درخور شادی و سرور عظیم است.

مشارکت جمع کثیری از دوستان در عبادت جمعی موجب تقویت حیات روحانی جامعه شما و حال تأسیس اولین مشرق‌الاذکار محلی‌اش شده است. این ساختمان با تمام زیبایی و سادگی‌اش قطعاً مرکز توجه زندگی افراد و خانواده‌های فراوانی خواهد شد که در راه خدمت به جوامع خود می‌کوشند. بنای این معبد در طی تنها سه سال و تحت شرایط فوق‌العاده سخت برپوایی، کاردانی و عزم راسخ مردم کنیا گواهی می‌دهد. در طول این مدت، پیروان حضرت بهاء‌الله و به خصوص جوانان در این ناحیه به قوه کلمه الله خدمات شایانی جهت پیشرفت مادی و معنوی اجتماع خود ارائه نموده‌اند. آنان بدون شک از تأسیس مشرق‌الاذکار که نویدبخش آینده‌ای روشن در آن اقلیم است الهام گرفته بر مجهودات خود خواهند افزود.

امید چنان است که ساکنان منطقه ماتوندا سوی با گردهمایی در این مشرق‌الاذکار برای ستایش و نیایش حضرت پروردگار مشمول الطاف و تأییدات الهیه گردند. به امید آنکه انوار ساطعه از این مکان مملو از دعا و مناجات تاریکی‌ها را بزداید، قلوب را اعتلا بخشد، و نفوس را به حضرت محبوب نزدیک‌تر سازد. در این یوم فرخنده که در مشرق‌الاذکار دور هم جمع شده‌اید این جمع بیان مبارک حضرت عبدالبهاء را به یاد می‌آوریم که می‌فرمایند: ”ای یاران الهی ملاحظه نمائید که در آن مجمع روحانی چون جمع گردید و در اسحار باذکار مشغول شوید و بعد از ادای صلوة جمعاً باهنگ لطیف بذکر ربّ کریم مشغول گردید چه قدر لطافت و رقت و روحانیت و نورانیت حاصل گردد آن آهنگ بملکوت ابهی رسد و آن بانگ ملاً اعلی را به سرور و نشاط آرد.“

با تقدیم تحیات

[امضا: بیت العدل اعظم]